

DODATOK Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 036/3.1M.P/2010

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Opatrenia na zlepšenie kvality ovzdušia v Šali

KÓD ITMS:

24130120073

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Šaľa
sídlo : Námestie Sv. Trojice 7, 927 15 Šaľa
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : MUDr. Martin Alföldi
IČO : 00306185
DIČ : 2021024049

banka : Prima banka Slovensko a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~ a) -

b) -

predfinancovanie: a) [REDACTED]

b) -

refundácia:¹- a) [REDACTED]

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena rozpočtu a doplnenie merateľného ukazovateľa projektu.
- 2.2. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

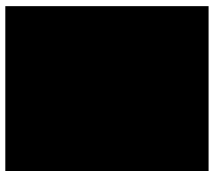
- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 15. MAR. 2013

Podpis:



Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Šali, dňa: 27.3.2013

Podpis:



MUDr. Martin Alföldi
primátor mesta

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Opatrenia na zlepšovanie kvality ovzdušia v Šali	
Kód ITMS	24130120073	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	ERDF, ŠR	
Prioritná os	3 Ochrana ovzdušia a minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy	
Opatrenie	3.1 Ochrana ovzdušia	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Kvalita vzduchu	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Šaľa
Obec	Šaľa
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zavedenie opatrení v centre mesta Šaľa, ktoré prispievajú k skvalitneniu životných podmienok prostredníctvom čistejšieho ovzdušia
Špecifický cieľ projektu 1	Zaobstaranie dvoch čistiacich vozov, pomocou ktorých sa bude dosahovať znižovanie prašnosti v meste čistením komunikácií
Špecifický cieľ projektu 2	Výsadba izolačnej zelene za účelom zachytávania prachových častíc pred ich prechodom do obytnej zóny. Revitalizácia zelených plôch v meste, regenerácia parkov.
Špecifický cieľ projektu 3	Vybudovanie záchytného parkoviska pri pešej zóne a zabránenie priameho kontaktu peších chodcov s automobilovou dopravou

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vybudovaných záchytných parkovísk	počet	0,00	2009	2,000	2013
	Počet vysadených kusov izolačnej zelene oddeľujúcej obytnú zástavbu od priemyselných stavieb, komerčných areálov alebo frekventovaných dopravných koridorov	počet	0,00	2009	1 852,000	2013
	Počet zakúpených kusov čistiacej techniky cestných komunikácií	počet	0,00	2009	2,000	2013
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2009	2,000	2013
Dopad	Počet parkovacích miest na novovybudovaných parkoviskách	počet	0,00	2009	155,000	2013
	Zazelenaná plocha	m ²	0,00	2009	27 579,000	2013
	Dĺžka čistených komunikácií v meste alebo danej oblasti zakúpenou technikou v projekte v správe žiadateľa	km	0,00	2009	52,203	2013
	Percentuálne zvýšenie zamestnanosti znevýhodnených skupín v dôsledku realizácie projektu	%	0,00	2009	0,010	2013

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet zakúpených kusov čistiacej techniky cestných komunikácií	počet	0,000	2009	2,000	2013
	Počet vybudovaných záchytných parkovísk	počet	0,000	2009	2,000	2013
	Počet vysadených kusov izolačnej zelene oddeľujúcej obytnú zástavbu od priemyselných stavieb, komerčných areálov alebo frekventovaných dopravných koridorov	počet	0,000	2009	1 852,000	2013
Dopad	Zazelenaná plocha	m ²	0,000	2009	27 579,000	2013
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0,000	2009	2,000	2013
Dopad	Percentuálne zvýšenie zamestnanosti znevýhodnených skupín v dôsledku realizácie projektu	%	0,000	2009	0,010	2013

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Príprava a realizácia verejného obstarávania	Počet vybudovaných záchytných parkovísk	počet	2,000
		Počet vysadených kusov izolačnej zelene oddeľujúcej obytnú zástavbu od priemyselných stavieb , komerčných areálov alebo frekventovaných dopravných koridorov	počet	1 852,000
		Počet zakúpených kusov čistiacej techniky cestných komunikácií	počet	2,000
2	Realizácia stavebnej časti projektu – vybudovanie parkoviska Výsadba izolačnej zelene	Počet vybudovaných záchytných parkovísk	počet	2,000
3		Počet vysadených kusov izolačnej zelene oddeľujúcej obytnú zástavbu od priemyselných stavieb , komerčných areálov alebo frekventovaných dopravných koridorov	počet	1 852,000
4	Nákup špecializovanej čistiacej techniky na komunikácie	Počet zakúpených kusov čistiacej techniky cestných komunikácií	počet	2,000
5	Kolaudácia stavby	Počet vybudovaných záchytných parkovísk	počet	2,000
6	Stavebný dozor	Počet vybudovaných záchytných parkovísk	počet	2,000

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1/ Príprava a realizácia verejného obstarávania	01/2010	08/2013
Aktivita 2/ Realizácia stavebnej časti projektu – vybudovanie parkoviska	05/2009	08/2013
Aktivita 3/ Výsadba izolačnej zelene	03/2012	08/2013
Aktivita 4/ Nákup čistiacej technológie	03/2012	08/2013
Aktivita 5/ Kolaudácia stavby	06/2012	08/2013
Aktivita 6/ Stavebný dozor	05/2009	08/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2009	08/2013
Publicita a informovanosť	05/2010	08/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	1 321,64	0,00	1 321,64	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	58 352,00	0,00	58 352,00	
z toho:	54 552,00	0,00	54 552,00	Riadenie projektu – ext. manažment
	3 800,00	0,00	3 800,00	Aktivita 1/ Príprava a realizácia verejného obstarávania
637011 Štúdie expertízy, posudky	2 000,00	0,00	2 000,00	Aktivita 3/ Výsadba izolačnej zelene
633006 Všeobecný materiál	232 586,21	0,00	232 586,21	Aktivita 3/ Výsadba izolačnej zelene
714005 Nákup špeciálnych automobilov	441 600,00	0,00	441 600,00	Aktivita 4/ Nákup čistiacej technológie
717001 Realizácia nových stavieb	1 537 147,23	0,00	1 537 147,23	
z toho:	1 510 538,73	0,00	1 510 538,73	Aktivita 2/ Realizácia stavebnej časti projektu – vybudovanie parkoviska
	26 608,50	0,00	26 608,50	Aktivita 6/ Stavebný dozor
716 Prípravná a projektová dokumentácia	32 403,70	0,00	32 403,70	Aktivita 2/ Realizácia stavebnej časti projektu – vybudovanie parkoviska
920 Rezerva na nepredvídané výdavky	100 000,00	0,00	100 000,00	
z toho :	89 000,00	0,00	89 000,00	Aktivita 2/ Realizácia stavebnej časti projektu – vybudovanie parkoviska
	11 000,00	0,00	11 000,00	Aktivita 4/ Nákup čistiacej technológie
CELKOVO	2 405 410,78	0,00	2 405 410,78	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1/ Príprava a realizácia verejného obstarávania	3 800,00	0,00	3 800,00
2	Aktivita 2/ Realizácia stavebnej časti projektu – vybudovanie parkoviska	1 631 942,43	0,00	1 631 942,43
3	Aktivita 3/ Výsadba izolačnej zelene	234 586,21	0,00	234 586,21
4	Aktivita 4/ Nákup čistiacej technológie	452 600,00	0,00	452 600,00
5	Aktivita 5/ Kolaudácia stavby	0,00	0,00	0,00
6.	Aktivita 6/ Stavebný dozor	26 608,50	0,00	26 608,50
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		54 552,00	0,00	54 552,00
Publicita a informovanosť		1 321,64	0,00	1 321,64
CELKOVO		2 405 410,78		2 405 410,78